**Кафедра дипломатического перевода**

# Образовательная программа по специальности

# 7М02304 - Регионоведение

**Весенний семестр 2023-2024 уч. год**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ID и наименовани е дисциплины** | **Самостоятельная работа обучающегося (СРО)** | | **Кол-во кредитов** | | | **Общее кол-во кредитов** | **Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя (СРОП)** |
| **Лекци и (Л)** | **Практ. занятия (ПЗ)** | **Лаб. зан яти я (ЛЗ)** |
| **12512**  **Иностранный язык (профессиона льный)** | 4 | | - | 6 | - | 6 | 7 |
| **АКАДЕМИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДИСЦИПЛИНЕ** | | | | | | | |
| **Формат обучения** | **Цикл, компоне нт** | **Типы лекций** | | **Типы практических занятий** | | **Форма и платформа итогового контроля** | |
| Офлайн | Базовая дисциплина | - | | Решение индивидуальных и  самостоятельн ых работ | | Устный оффлайн  ИС Универ | |
| **Лектор - (ы)** | Смагулова А.С. | | | | |
| **e-mail:** | Smagulova.aigerim@gmail.com | | | | |
| **Телефон:** | 87011674373 | | | | |
| **АКАДЕМИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ** | | | | | | | |
| **Цель дисциплины** | **Ожидаемые результаты обучения (РО)\*** | | | | | **Компетенции** | |
| Развитие иноязычной компетенции обучающихся  ,  обеспечиваю щей их  успешную деятельность с применением | **Ожидаемые результаты обучения (РО) РО-1**. Понимать основную терминологию и сокращения, структуру текстов, заголовки, а также объяснять основную идею и темы аутентичных текстов, связанных с профессиональной деятельностью; | | | | | **Компетенции** | |
| **ИД** 1.1- понимает профессиональную терминологию, структуру текста и принятые сокращения в текстах;  **ИД** 1.2 - объясняет основную идею и темы аутентичных текстов, связанных с профессиональной деятельностью; | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| английского языка в  профессионал ьной сфере; развитие критического мышления, коммуникати вных навыков, а также умения проводить самостоятель ное исследование. | **РО-2.** Переводить профессиональные тексты, включая статьи и международные документы**;** | **ИД 2.1 -** переводит профессиональные тексты с использованием профессиональной терминологии;  **ИД 2.2 -** умеет эффективно работать с международными документами; |
| **РО-3.** Применять навыки и умения для распознавания основных профессиональных терминов и академических грамматических структур в аутентичных текстах; | **ИД** 3.1- применяет навыки и умение распознавать основные профессиональные термины в аутентичных текстах;  **ИД** 3.2 - умеет использовать академические грамматические  структуры в своей речи; |
| **РО-4.** Развивать навыки во всех аспектах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме; | **ИД 4.1 –** развивает навыки устной речи с использованием профессиональной терминологии и академической грамматики в данных профессиональных ситуациях;  **ИД** 4.2- развивает навыки аудирования для понимания академической речи;  **ИД** 4.3 - развивает навыки письма, необходимые для делового письма в своей профессиональной сфере; |
| **РО - 5** Анализировать основные стратегии работы с текстами, в том числе с использованием словарей и без них, и обсуждать вопросы по тексту, обосновав  их аргументами и примерами. | **ИД** 5.1 анализировать основные стратегии работы с профессиональными текстами.  **ИД** 5.2 уметь обсуждать вопросы по тексту, обосновывая их аргументами и примерами. |
| **Пререквизит**  **ы** | Деловой иностранный язык (первый иностранный язык) | |
| **Постреквизи**  **ты** | нет | |
| **Учебные ресурсы** | **Литература:** основная, дополнительная.   1. Костанян З. В. English for Masters in Journalism: учеб. пособие по английскому языку для студентов магистратуры. – М.: Фак. журн. МГУ, 2018 2. Акчурина А.Р., Гульцева И.В., Краснова Т.В. Кондратенко Е.П., Кузнецова С.Ю., Маркова Е.Л., Фирсова С.Д., Шибаева А.А.; под ред. Фирсовой С.Д. Regional Studies: Snapshot of the United States: учебное пособие по английскому языку – М.: Факультет журналистики, 2022. 190 с. 3. English File, Upper-Intermediate, Students book, 4th ed., 2019. 4. “English Masters course”. N.A.Zinkevich, T.V.Andryukhina, Айрис-пресс, Москва, 2011. | |

# Additional literature and Internet sources:

1. M.Grussendorf. English for presentations. Oxford, 2007.
2. Jim Wingate.Knowing Me, Knowing You. ДельтаПаблишинг. 2000.
3. The internet grammar of English <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar>
4. Free English.com <http://www.free-english.com/russian/index.asp>
5. Fluent English [http://www.fluent-english.ru](http://www.fluent-english.ru/)
6. Native English[.http://www.native-english.ruwww.englishallyear.com](http://www.native-english.ru/) электронный ресурс
7. [www.better-english-test.com](http://www.better-english-test.com/) электронный ресурс [www.multitran.com](http://www.multitran.com/)электронный словарь
8. TedTalks[https://www.ted.com](https://www.ted.com/)
9. CNN News [https://edition.cnn.com](https://edition.cnn.com/)
10. BBC News [https://www.bbc.co.uk](https://www.bbc.co.uk/)
11. Сайт «Аудио – видео библиотека ООН по МП» http:legal.un.org/avl
12. [www.englishyear.com](http://www.englishyear.com/) –электронный ресурс
13. www.business-test .com –электронный ресурс
14. [www.multitran.com](http://www.multitran.com/) –электронный ресурс

**Доступно онлайн:** Дополнительный учебный материал по SQL, а также документация для системы базы данных, используемая для выполнения домашних заданий и проектов, будет доступна на вашей странице на сайте univer.kaznu.kz. в разделе УМКД. (Рекомендуется освоить курсы МООК по тематике дисциплины

|  |  |
| --- | --- |
| **Академическ ая политика дисциплины** | Академическая политика дисциплины определяется [Академической политикой](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%90%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F%20%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0.pdf) и [Политикой академической честности КазНУ имени аль-Фараби.](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B9%20%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8.pdf)  Документы доступны на главной странице ИС Univer.  **Интеграция науки и образования.** Научно-исследовательская работа студентов, магистрантов и докторантов – это углубление учебного процесса. Она организуется непосредственно на кафедрах, в лабораториях, научных и проектных подразделениях университета, в студенческих научно-технических объединениях. Самостоятельная работа обучающихся на всех уровнях образования направлена на развитие исследовательских навыков и компетенций на основе получения нового знания с применением современных научно-исследовательских и информационных технологий. Преподаватель исследовательского университета интегрирует результаты научной деятельности в тематику лекций и семинарских (практических) занятий, лабораторных занятий и в задания СРОП, СРО, которые отражаются в силлабусе и отвечают за актуальность тематик учебных занятий и заданий.  **Посещаемость.** Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации содержания дисциплины. Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов.  Академическая честность. Практические/лабораторные занятия, СРО развивают у обучающегося самостоятельность, критическое мышление, креативность. Недопустимы плагиат, подлог, использование шпаргалок, списывание на всех этапах выполнения заданий.  Соблюдение академической честности в период теоретического обучения и на экзаменах помимо основных политик регламентируют [«Правила проведения](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%9F%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%B8%D0%BB%D0%B0%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8F%20%D0%9B%D0%AD%D0%A1%202022-2023%20%D1%83%D1%87%D0%B3%D0%BE%D0%B4%20%D1%80%D1%83%D1%81%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5.pdf) [итогового контроля»](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%9F%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%B8%D0%BB%D0%B0%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8F%20%D0%9B%D0%AD%D0%A1%202022-2023%20%D1%83%D1%87%D0%B3%D0%BE%D0%B4%20%D1%80%D1%83%D1%81%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5.pdf), [«Инструкции для проведения итогового контроля](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%98%D0%BD%D1%81%D1%82%D1%80%D1%83%D0%BA%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8F%20%D0%B2%D0%B5%D1%81%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B5%D0%B3%D0%BE%20%D1%81%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%202022-2023.pdf) [осеннего/весеннего семестра текущего учебного года»](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%98%D0%BD%D1%81%D1%82%D1%80%D1%83%D0%BA%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8F%20%D0%B2%D0%B5%D1%81%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B5%D0%B3%D0%BE%20%D1%81%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%202022-2023.pdf), «Положение о проверке текстовых документов обучающихся на наличие заимствований».  Документы доступны на главной странице ИС Univer.  **Основные принципы инклюзивного образования.** Образовательная среда университета задумана как безопасное место, где всегда присутствуют поддержка и равное отношение со стороны преподавателя ко всем обучающимся и обучающихся друг к другу независимо от гендерной, расовой/ этнической принадлежности, религиозных убеждений, социально-экономического статуса, физического здоровья студента и др. Все люди нуждаются в поддержке и дружбе ровесников и сокурсников. Для всех студентов достижение прогресса скорее в том, что они могут делать, чем в том, что не могут. Разнообразие усиливает все стороны жизни. Все обучающиеся, особенно с ограниченными возможностями, могут получать консультативную помощь по телефону/ е-mail указанных выше  посредством видеосвязи вMSTeams/zoom https://us04web.zoom.us/j/75513824291?pwd=7NivHsmn1ieNYkmdccdJvjlbhF3yhY.1 |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **Интеграция МООC (massive open online course).** В случае интеграции МООC в дисциплину, всем обучающимся необходимо зарегистрироваться на МООC. Сроки прохождения модулей МООC должны неукоснительно соблюдаться в соответствии с графиком изучения дисциплины.  **ВНИМАНИЕ!** Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации  содержания дисциплины, а также в МООC. Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов. | | | |
| **ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕПОДАВАНИИ, ОБУЧЕНИИ И ОЦЕНИВАНИИ** | | | | | |
| **Балльно-рейтинговая**  **буквенная система оценки учета учебных достижений** | | | | | **Методы оценивания** |
| **Оцен ка** | **Цифров ой эквивал**  **ент баллов** | | **Баллы,**  **%**  **содержа ние** | **Оценка по традиционной системе** | **Критериальное оценивание** – процесс соотнесения реально достигнутых результатов обучения с ожидаемыми результатами обучения на основе четко выработанных критериев. Основано на формативном и суммативном оценивании.  **Формативное оценивание –** вид оценивания, который проводится в ходе повседневной учебной деятельности. Является текущим показателем успеваемости. Обеспечивает оперативную взаимосвязь между обучающимся и преподавателем. Позволяет определить возможности обучающегося, выявить трудности, помочь в достижении наилучших результатов, своевременно корректировать преподавателю образовательный процесс. Оценивается выполнение заданий, активность работы в аудитории во время лекций, семинаров, практических занятий (дискуссии, викторины, дебаты, круглые столы, лабораторные работы и т. д.). Оцениваются приобретенные знания и компетенции.  **Суммативное оценивание** – вид оценивания, который проводится по завершению изучения раздела в соответствии с программой дисциплины. Проводится 3-4 раза за семестр при выполнении СРО. Это оценивание освоения ожидаемых результатов обучения в соотнесенности с дескрипторами. Позволяет определять и фиксировать уровень освоения дисциплины за определенный период. Оцениваются результаты обучения. |
| A | 4,0 | | 95-100 | Отлично |
| A- | 3,67 | | 90-94 |
| B+ | 3,33 | | 85-89 | Хорошо |
| |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | B | 3,0 | 80-84 |  | **Формативное и суммативное оценивание** | **Баллы %**  **содержание** | | B- | 2,67 | 75-79 | Активность на лекциях | 5 | | C+ | 2,33 | 70-74 | Работа на практических  занятиях | 20 | | C | 2,0 | 65-69 | Удовлетворитель но | Самостоятельная работа | 25 | | C- | 1,67 | 60-64 | Проектная и творческая  деятельность | 10 | | D+ | 1,33 | 55-59 | Итоговый контроль (экзамен) | 40 | | D | 1,0 | 50-54 | | FX | 0,5 | 25-49 | Неудовлетворите льно | ИТОГО | 100 | | F | 0 | 0-24 | | | | | | |

# Календарь (график) реализации содержания учебного курса

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| weeks | Topic name | Amount  of hours | Max.  Scores |
| 1 | **ELITE EDUCATION.** College: Majors and Minors. Focus on vocabulary  Listening | 4 | 8 |
| 2 | The Advantages of Elite Education.  Diversity, Identity and The American Dream. The making of a nation.  Focus on vocabulary listening  Focus on grammar  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 3 | The Finnish Miracle.  Components of American identity. Focus on vocabulary  Listening  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 4 | Singapore Schools: The Best Education System. Martin Luther King Jr.: “I have a dream”. Focus on vocabulary  Listening  Focus on grammar  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 5 | The Homeschool Phenomenon.  Focus On Vocabulary | 4 | 8 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Listening Editing  **World News Round-Up** |  |  |
|  | **ISWT**: The American Dream Is Alive by Samuel J. Abrams (text 1) and Well and Why the American dream feels further off than ever for millennials by Conor P Williams (text 2) |  |  |
| 6 | **IWS1: Presentation: Educational Systems in different countries** | 4 | 13 |
| 7 | **CRITICAL THINKING**. 1. Analysing a. Does elite education provide more advantages than disadvantages? b. Quality and equality in education. What do these depend on?  Grammar review. | 4 | 5 |
| 7 | **IWS2.** Academic Writing. Essay “Private or state school?”. | 2 | 5 |
|  | Grammatical test. | 1 | 5 |
|  | **РК 1** |  | 25 |
|  |  |  | 100 |
| 8 | The foundations of the USA government.  Focus On Vocabulary Listening  Focus On Grammar  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 9 | What is Intercultural Competence. The political system of USA.  Focus On Vocabulary Listening  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 10 | What is Cultural Space. The bill of rights. Focus On Vocabulary  Listening Editing  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 11 | The Four Stages Of Culture Shock. Some Humorous Cross- Cultural Advertising Gaffes. Friendship Across Cultures. Law, crime, and justice. A large country with many differences.  Focus On Vocabulary Listening  Focus On Grammar  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 12 | What is Non-Verbal Communication. Charisma: Who Has It and How to Get It. Regionalism vs. Americanisation.  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 12 | **IWS 3: Academic Writing:** Essay on the topic “Multicultural or monocultural society?” | 1 | 4 |
| 13 | Effective Non-Verbal Cues: Dress Code. 10 Revealing Body Gestures.The Power of Non-Verbal Communication. Mini- presentation: PEOPLE AND ACCENTS  Focus On Grammar | 4 | 8 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **World News Round-Up** |  |  |
| 14 | 8 Steps to be Politically Correct. Politically Correct Universities are Killing Free Speech. From Bikinis to Burkinis. Social Profile. MINORITIES.  Focus On Vocabulary Listening  Focus On Grammar  **World News Round-Up** | 4 | 8 |
| 15 | Dear Mountain Room Parents. Victorian Government Attacks Fairy Tales. Empathy: Bring Moral Imagination Back in Style.  CHANGES FOR WOMEN. | 4 | 4 |
| 15 | **ISW 4 Presentation on the topic** “**Political correctness**” | 1 | 4 |
|  | **Midterm** |  | 20 |
|  | **Exam** |  | 100 |
| Декан Жекенов Д.К.  Заведующий кафедрой Сейдикенова А.С  Старший преподаватель Смагулова А.С. | | | |